

አበሰ

I,2 [etymo convenit cum حَبَّ، significatu cum اَبَّ، اَبَّ، اَبَّ، sicut ሐሠመ ፣ etymo cum اَبَّ، significatu cum حَبَّ; quamquam Arabes etiam sub اَبَّ similes quasdam significationes habent] *crimen committere*, *peccare*, ἀσεβεῖν, ἀνομεῖν, ἀδικεῖν, plerumque ἀμαρτάνειν, Ex. 32,33; Lev. 4,2; Lev. 4,22; Lev. 4,27; Ps. 105,6; Job 1,22; Job 7,20; Job 10,3; Job 33,9; Job 34,10; Job 35,6; Koh. 2,25; Koh. 7,20; Sir. 38,15; Prov. 13,21; Jes. 21,3; Jes. 24,5; Jes. 59,13; Hez. 3,21; አብሶ ፣ አበሰት ፣ Thren. 1,8; ኢይደግሙ ፣ አብሶ ፣ Hen. 5,8; Matth. 27,4; Joh. 5,14; Joh. 9,3; Rom. 5,14; 1 Joh. 1,10; 1 Joh. 3,6; አቢሶሙ ፣ 2 Petr. 2,4; ኢአበሰ ፣ ወኢጌገዩ ፣ ግሙራ ፣ Job 34,8; Sir. 49,4 (πλημμελίαν ἐπλημμέλησαν); Thren. 3,41; Rom. 3,23; c.c. Acc. peccati: አበሰኩ ፣ ዐቢዩ ፣ ጌጋዩ ፣ Job 31,33; ሰግርዖ ፣ መገፈቀ ፣ ኅጢአትከ ፣ ኢአበሰት ፣ Hez. 16,51; c. በ ፣ instrumenti: ኢተአብሰ ፣ በቃልከ ፣ Sir. 35,12; እመ ፣ አበሰነ ፣ እመሂ ፣ በቃል ፣ አው ፣ በምግባር ፣ ወእመሂ ፣ በኅሊና ፣ ኅድግ ፣ Genz. f. 95; c. ለ ፣ ejus, in quem peccatur: ኢተአብሰ ፣ ለሀገርከ ፣ Sir. 7,7; ዘአበሰ ፣ ኢተ ፣ አበሰ ፣ Jes. 21,2; Jes. 42,24; Jer. 8,14; Jer. 47,3; Dan. 9,8; Gen. 40,1; Ps. 50,5; Matth. 6,12; vel c. ላዕለ ፣ ejus rei vel personae, in qua peccatur: Lev. 5,16; 1 Reg. 19,4; Prov. 8,36; አበሱ ፣ ላዕለ ፣ ሕግዩ ፣ Hos. 8,1; Esth. 1,16; ዘይገብር ፣ ኅጢአተ ፣ ይኤብስ ፣ ላዕለ ፣ ነፍሱ ፣ Sir. 19,4 (πλημμελήσει). Sir. 10,29; 1 Cor. 6,8; vel c. ዲበ ፣ Act. 25,8 Platt; vel c. በ ፣ ut: Hen. 7,5; ዳዊት ፣ አመ ፣ ይኤብስ ፣ በብእሲተ ፣ ኦርዮ ፣ Did. 10; Luc. 15,18; Luc. 15,21; 1 Cor. 6,18; c. ምስለ ፣ cum aliquo: መላእክት ፣ አበሱ ፣ ምስለ ፣ አዋልደ ፣ ሰብእ ፣ Kuf. 4; c. እምነ ፣ ut: አበሰከ ፣ እመሐላ ፣ (peccasti contra jusjurandum i.e. mutando j.) Kuf. 37.

Bibliography

Revisions

- Leonard Bahr root on 18.3.2018
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016